



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации
Факультет теоретической и прикладной филологии
Кафедра бурятской филологии

УТВЕРЖДАЮ

М.Б. Ташлыкова
Декан (директор)
«21» февраля 2023 г.



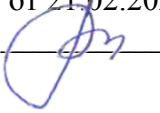
Рабочая программа дисциплины


Б1.В.04 История бурятского языка

Направление подготовки **45.03.01 Филология**

Направленность (профиль) подготовки
**«Отечественная филология (бурятский язык и литература,
русский язык и литература)»**

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**
Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол № 6 от 21.02.2023 г.
Председатель  О. Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой
бурятской филологии
Протокол № 6 от 14.02.2023 г.
Зав. каф.  Е. К. Шаракшинова

Иркутск 2023 г.

Содержание

I.		Цели и задачи дисциплины	3
II.		Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III.		Требования к результатам освоения дисциплины	4
IV.		Содержание и структура дисциплины	5
	4.1.	Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
	4.2.	План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
	4.3.	Содержание учебного материала	11
	4.3.1.	Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	13
	4.3.2.	Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	16
	4.4.	Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	17
V.		Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	19
	а)	перечень литературы	
	б)	периодические издания	
	в)	список авторских методических разработок	
	г)	базы данных, поисково-справочные и информационные системы	
VI.		Материально-техническое обеспечение дисциплины	22
	6.1.	Учебно-лабораторное оборудование	
	6.2.	Программное обеспечение	
	6.3.	Технические и электронные средства обучения	
VII.		Образовательные технологии	24
VIII.		Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	24

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины «Б1.В.04. История бурятского языка» формирование у студентов знаний об особенностях процесса образования и развития бурятского языка в диахроническом аспекте.

Задачи: систематизировать знания студентов об общих проблемах, связанных с языковым развитием; об изменениях в лексическом, фонетическом и грамматическом строе бурятского языка на разных этапах его развития и о важнейших закономерностях этой эволюции; об основных внутрилингвистических и экстралингвистических факторах, воздействующих на изменения в системе бурятского языка, на его стили; дать представление о важнейших проблемах, связанных с изучением современного бурятского языка; способствовать владению старомонгольским и бурятским языком, умению создавать и редактировать тексты профессионального назначения на старомонгольском и бурятском языке; формированию у студентов целостного представления об изменениях форм бурятского литературного языка, как части общемонгольских языковых процессов.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Учебная дисциплина Б1.В.04. «История бурятского языка» относится к вариативной части учебного плана.

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Б1.В.01. Современный бурятский язык

Б1.В.10. История и этнография бурятского народа

Б1.В.03. Бурятская диалектология

Б1.В.ДВ.09.01 Старомонгольский язык

Б1.В.ДВ.09.02 Старомонгольское письмо

Перечень последующих учебных дисциплин бакалавриата и магистратуры, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Б1.В.08 Диалектология: методология сбора, обработки, описания диалектного материала

Б1.В.ДВ.02.01. Методология семантических исследований в современном монгольском языкознании

Б1.В.ДВ.04.02. Филология в системе гуманитарного знания

Б1.В.02. Историческая грамматика

Б1.В.05. Введение в тюрко-монгольское языкознание

Б1.В.ДВ.06.01. Сравнительная грамматика монгольских языков

Перечисленные последующие дисциплины предполагают наличие **знаний** о строении и динамике монголоведения; о семантических исследованиях в монгольском языкознании, о месте монгольских языков, в том числе бурятского языка, в семье алтайских языков; **наличие умений:** интерпретировать и применять понятийно-категориальный аппарат методологии науки, определять реальные проблемы и методы научной деятельности в области Истории бурятского языка; вести библиографическую работу с привлечением информационных технологий; представлять основные методы научного познания, их место в духовной деятельности монгольского общества; **наличие навыков:** объяснения причин фонетических и грамматических изменений в словоформах бурятского языка; навыками чтения и перевода текстов на старомонгольском и бурятском языках, объяснения базовых положений и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики).

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- **ПК-4** – Способен (совместно с обучающимися) использовать источники языковой информации для решения практических или познавательных задач, подчеркивая отличия научного метода изучения языка от так называемого «бытового» подхода («народной лингвистики»).

- **ПК-5** – Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в области языкознания и литературоведения для постановки и решения научных и образовательных задач.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-4. Способен (совместно с обучающимися) использовать источники языковой информации для решения практических или познавательных задач, подчеркивая отличия научного метода изучения языка от так называемого «бытового» подхода («народной лингвистики»).	ПК-4.1. Организует научные выступления обучающихся, поощряет их участие в дебатах на школьных конференциях и других форумах, включая интернет-форумы и интернет-конференции.	Знать: научные методы изучения языка; Уметь: выбрать источники языковой информации для решения практических или познавательных задач; Владеть: навыками организации научных публичных выступлений обучающихся в дебатах на школьных конференциях и других форумах, включая интернет-форумы и интернет-конференции.
	ПК-4.2. Формирует культуру диалога через организацию устных и письменных дискуссий по проблемам, требующим принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций.	Знать: особенности письменной и устной речи; Уметь: формировать культуру диалога; Владеть: навыками принятия решений и разрешения конфликтных ситуаций.
	ПК-4.3. Формирует установку обучающихся на коммуникацию в максимально широком контексте, в том числе в гипер-медиа-формате.	Знать: правила и законы коммуникации; Уметь: формировать установку обучающимся на коммуникацию; Владеть: навыками обучения обучающихся коммуникации в максимально широком контексте, в том числе в гипермедиа-формате.

ПК-5 Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в области языкознания и литературоведения для постановки и решения научных и образовательных задач.	ПК-5.1. Формирует у обучающихся представление о содержании, сущности, закономерностях и особенностях изучаемых явлений и процессов, базовых теориях в области изучения русского языка и литературы.	Знать: содержание, сущность, закономерности и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в области изучения языка и литературы Уметь: применять теоретические и практические знания в области языкознания и литературоведения на практике; Владеть: навыками постановки научных и образовательных задач.
	ПК-5.2. Учитывает закономерности, определяющие место предмета в общей картине мира.	Знать: закономерности, определяющие место предмета в общей картине мира; Уметь: применять закономерности, определяющие место предмета в общей картине мира; Владеть: навыками решения научных и образовательных задач.
	ПК-5.3. Критически анализирует учебные материалы по русскому языку и литературе с точки зрения их научности, психолого-педагогической и методической целесообразности использования.	Знать: содержание и суть учебных материалов по языку и литературе с точки зрения их научности; Уметь: применять учебные материалы по языку и литературе; Владеть: навыками анализа учебных материалов по языку и литературе с точки зрения их научности, психолого-педагогической и методической целесообразности использования.
	ПК-5.4. Разрабатывает специальные языковые программы, программы развития навыков поликультурного общения.	Знать: существующие программы по языку и литературе; Уметь: разрабатывать специальные языковые программы; Владеть: навыками поликультурного общения.

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72час. Форма промежуточной аттестации: зачет.

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	семестр	Всего часов	Из них – практическая подготовка	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
					Лекции	Семинарские (практические занятия)	Консультации		
		7	72		20	20		24	
1	Введение. История бурятского литературного языка как предмет научного изучения. Временные границы понятия «Бурятский литературный язык». Бурятский язык – язык бурятского этноса. Типологическая характеристика бурятского языка.				2	2		2	Анализ кейсов
2	История изучения бурятского языка. Роль миссионерской деятельности по внедрению христианства в среду бурят в изучении бурятского языка. Труды А. Орлова (1878), И.А. Подгорбунского. Словарь П.С. Палласа. Перебазирование изучения бурятского языка на научную основу.				2	2		2	Устный опрос
3	Язык и письменность бурят конца XVIII-начала XX вв. Старомонгольская графика как основа письменности бурят. Религиозная практика, делопроизводство – основные сферы функционирования старомонгольского языка в конце XVII-XVIII вв.				2	2		2	Устный опрос

4	Памятники старобурятской письменности. Особенности языка жанра путешествий (Д. Заяев, Лубсан Миждо, Лудуб Андагаев). Переводная литература XIX в. Сочинения индийского происхождения: Улигерун далай, «Шэдитэ хүүр», «Саран хүхын туужа».				2	2		2	Устный опрос
5	Переводы на бурятский язык произведений русских классиков. Исследователи истории языка, переводчики, поэты, собиратели XIX в.				2	2		2	Самостоятельная работа
6	Особенности языка литературных памятников бурятского происхождения конца XVII – нач. XVIII в. Монгольская хрестоматия А. Позднеева. Предания, сказания, сказки, улигеры.				2	2		2	Устный опрос
7	Языковые особенности памятников XIX в. Язык правовой литературы. Язык документов деловой письменности. Язык исторической литературы. Язык летописей хоринских бурят.				2	2		2	Устный опрос
8	Бурятский литературный язык 20-30-х гг. XX в. и его функции. Диалектные различия. Предпосылки образования нового литературного языка. Латинизированная графика. Селенгинский говор – основа литературного языка. Конференция 1936 г. Принятие Хоринского диалекта. Конференция 1938 г. по вопросу принятия русской графики. Развитие публицистического стиля. Становление общественно-политической терминологии, заимствования и оригинальное терминотворчество. Развитие языка художественной литературы. Демократизация языка.				2	2		2	Устный опрос

9	40-е годы в развитии литературного языка. Отражение национально-патриотического подъема в языке публицистики. Развитие поэзии в 50-60-е годы, исторического романа, драматургии, поэзии, сатиры. Окончательное становление бурятского литературного языка. Отражение перемен в общественно-политическом строе государства в бурятском языке. Значение плюрализма в развитии языка.				2	2		2	Устный опрос
10	Современное состояние бурятского литературного языка и диалектов. Двуязычие. Социологические исследования последних лет языковой ситуации в Бурятии. Сферы реализации коммуникативной, информативной и др. функций бурятского языка. Перспективы бурятского языка.				2	2		6	Гестирование

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

С е м е с т р	Название раздела / темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение СР
		Вид СР	Сроки	Трудоемкость (в часах)		
4				24		
1	Введение. История бурятского литературного языка как предмет научного изучения. Временные границы понятия «Бурятский литературный язык». Бурятский язык – язык бурятского этноса. Типологическая характеристика бурятского языка.	Подготовка к семинару	2 неделя семестра	2	Устный опрос	См. Тагарова Т.Б. Материалы к исторической грамматике монгольских языков... 2018. -205 с. См. Белку.
2	История изучения бурятского языка. Роль миссионерской деятельности по внедрению христианства в среду бурят в изучении бурятского языка. Труды А. Орлова (1878), И.А. Подгорбунского. Словарь П.С. Палласа. Перебазирование изучения бурятского языка на научную основу.	Подготовка к семинару, изучение литературы	3 неделя сем.	2	собеседование	Материал на Белке
3	Язык и письменность бурят конца XVIII-начала XX вв. Старомонгольская графика как основа письменности бурят. Религиозная практика, делопроизводство – основные сферы функционирования старомонгольского языка в конце XVII-XVIII вв.	Изучение литературы	4 неделя сем.	2	Контрольная работа	См. Тагарова Т.Б. Материалы к исторической грамматике монгольских языков... 2018. -205 с.

4	Памятники старобурятской письменности. Особенности языка жанра путешествий (Д. Заяев, Лубсан Мижод, Лудуб Андагаев). Переводная литература XIX в. Сочинения индийского происхождения: Улигерун далай, «Шэдитэ хүүр», «Саран хүхын туужа».	Подготовка доклада с презентацией	5 неделя сем.	2	Доклад с презентацией	Материал на Белке
5	Переводы на бурятский язык произведений русских классиков. Исследователи истории языка, переводчики, поэты, собиратели XIX в.	Чтение и разбор текста на старомонгольском языке, перевод на современный язык	6 неделя семестра	2	Синтаксический анализ текстов на старописьменном монгольском языке	См. Материал на Белке
6	Особенности языка литературных памятников бурятского происхождения конца XVII – нач. XVIII в. Монгольская хрестоматия А. Позднеева. Предания, сказания, сказки, улигеры.	Чтение и разбор текстов	7 неделя	2	Лингвостилистическая характеристика языка какого-либо памятника	
7	Языковые особенности памятников XIX в. Язык правовой литературы. Язык документов деловой письменности. Язык исторической литературы. Язык летописей хоринских бурят.	Чтение и разбор текстов	8 неделя	2		

8	Бурятский литературный язык 20-30-х гг. XX в. и его функции. Диалектные различия. Предпосылки образования нового литературного языка. Латинизированная графика. Селенгинский говор – основа литературного языка. Конференция 1936 г. Принятие Хоринского диалекта. Конференция 1938 г. Принятие русской графики. Развитие публицистического стиля, художественной литературы. Демократизация языка.	Чтение учебной и публицистической литературы	9 неделя	2	Сообщение об особенностях новой графики. Реформы в бурятском языке.	
9	40-е годы в развитии литературного языка. Подъем публицистики. Развитие поэзии в 50-60-е годы, исторического романа, драматургии, поэзии, сатиры. Отражение перемен в общественно-политическом строе государства в бурятском языке.	Чтение учебного материала. Чтение текстов публицистики Х. Намсараева.	10 неделя	2	Выступление с докладом - Лингвостилистическая характеристика статей Х. Намсараева.	
10	Современное состояние бурятского литературного языка и диалектов. Двухязычие. Социологические исследования последних лет языковой ситуации в Бурятии. Сферы реализации коммуникативной, информативной и др. функций бурятского языка. Перспективы бурятского языка.	Обзор социологических исследований. Чтение работ Г.А. Дырхеевой.	11 неделя	6	Устный опрос.	
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час) – 24 ч.						
Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час) - 24						

4.3. Содержание учебного материала

1. Введение. История бурятского литературного языка как предмет научного изучения. Временные границы понятия «Бурятский литературный язык». Бурятский язык – язык бурятского этноса. Типологическая характеристика бурятского языка. Проблема происхождения бурятского языка. Точки зрения сторонников «алтайской теории» М.А. Кастрена, Г.И. Рамstedта, В.В. Радлова, Б.Я. Владимирцова, Л. Лигети, Г.Д. Санжеева, И.Д. Бураева.

2. История изучения бурятского языка. Роль миссионерской деятельности по внедрению христианства в среду бурят в изучении бурятского языка. Труды А. Орлова (1878), И.А. Подгорбунского. Словарь П.С. Палласа. Перебазирование изучения бурятского языка на научную основу. Грамматика М. А. Кастрена 1857 г., Балинта 1877 г., труд А.Д. Руднева 1905 г. Роль Б. Барадина в становлении норм литературного языка бурят. Деятельность Буручкома. Труды современных бурятоведов Т.А. Бертагаева, Г.Д. Санжеева, Ц.Б. Цыдендамбаева, Л.Д. Шагдарова, И.Д. Бураева, В.И. Рассадина и других.

3. Язык и письменность бурят конца XVIII- начала XX вв. Старомонгольская графика как основа письменности бурят. Религиозная практика, делопроизводство – основные сферы функционирования старомонгольского языка в конце XVII-XVIII вв. Роль буддийских дацанов в распространении грамотности. Вопрос о старобурятском литературно-письменном языке.

4. Памятники старобурятской письменности. Особенности языка жанра путешествий (Д. Заяев, Лубсан Мижод, Лудуб Андагаев). Переводная литература XIX в. Сочинения индийского происхождения: Улигерүн далай (Море притч), «Шэдитэ хүүр» (Сказки волшебного мертвеца или 25 рассказов Вепсалы), «Саран хүхын туужа» (Сказание о лунной кукушке).

5. Переводы на бурятский язык произведений А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, Л.Н. Толстого и др. Дэлгэрийн Галсанжамба, Лувсан Ринчен (Ринчен Номтоев) – исследователи истории языка, переводчики, поэты, собиратели XIX в. «Төвд монгол дохионы бичиг» (1877 г.), Толковый словарь монгольского языка 1892 г. Языковые особенности «Бэлигүн толи» (Зерцало мудрости) Эрдэни Хайбзун Галшиева, памятника XIX в.

6. Особенности языка художественных литературных памятников бурятского происхождения приблизительно конца XVII – нач. XVIII в. Монгольская хрестоматия для первоначального преподавания, составленная А. Позднеевым. «Героическое предание о перекочевке бурят из Монголии в пределах России», «История шаманки Асуйхан», «Сказание о Бубэй Бэйле и Бальджин хатун», «О старике Хоридое», «Бабжа Барас Баторе», «Об Эхирите и Булагате», сказка о старике Барантае, запись улигера об удалце Долоодой и др.

7. Языковые особенности памятников XIX в. Язык правовой литературы. Сборник правовых документов бурят, Хоринское уложение 1851 года (коллекция А.М. Позднеева). Язык документов деловой письменности. Рапорты, прошения и т.д. из материалов фондов Хоринской, Агинской, Селенгинской, Баргузинской степных дум. Язык исторической литературы. Язык летописей хоринских бурят. Хроники ТугултурТобоева (1863), Вандана Юмсунова (1875), Шираб-Нимбу Хобитуева (1887). Летописи Селенгинских бурят. Хроника Дамба Джалцан Ломбо Цыренова (1868). Летописи баргузинских бурят. Хроника Цыдыб-Жаб Сахарова (1887). Язык публицистики. Газеты «Шинэ байдал» (Новая жизнь), «Жизнь на восточной окраине» - газета 1896-97 г. Морфологические, лексические, синтаксические черты старобурятского языка, его отличие от классического старомонгольского языка.

8. Бурятский литературный язык 20-30-х гг. XX в. и его функции. Диалектные различия. Предпосылки образования нового литературного языка. Общественно-политический подъем бурятского народа. Создание Бур.АССР в 1923 г., газеты «Буряад

Монгол-ун үнэн». Конференция 1931 г. Принятие латинизированной графики как более точно передающей звуковой строй бурятского языка, отход от стиля ввиду архаичности языковых конструкций, далеких от живого разговорного языка. Селенгинский говор – основа литературного языка, как явление переходное от собственно монгольского к бурятскому. Фонетические и грамматические особенности селенгинского говора. Конференция 1936 г. Принятие Хоринского диалекта. Конференция 1938 г. по вопросу принятия русской графики. Развитие публицистического стиля. Х. Намсараев, Ц. Дон, Д. Мадасон, Мунко-Саридак, М.Амагаев, Солбонэ Туя, Г. Бельгаев и др. – первые бурятские журналисты. Язык газеты 30-х годов. Информативно-коммуникативные функции печати при однопартийной системе. Становление общественно-политической терминологии, заимствования и оригинальное терминотворчество. Развитие языка художественной литературы. Особенности языка первых произведений драматургии. Пьесы и рассказы Х. Намсараева. Фольклоризм и лингвостилистические особенности произведений 30-х годов. Демократизация языка.

9. 40-е годы в развитии литературного языка. Отражение национально-патриотического подъема в языке публицистики. Пафосность, возвышенность публицистического стиля. Развитие поэзии в 50-60-е годы. Развитие жанра исторического романа, драматургии, поэзии, сатиры. Конец 60-х годов как время окончательного становления бурятского литературного языка. Отражение переходного периода и перемен в общественно-политическом строе государства в бурятском языке. Значение плюрализма в развитии языка. Фразеологический процесс в языке газеты 80-90-х годов в связи с ростом коммуникативно-воздействующей функции языка газеты. Проблемы общественно-политической терминологии, активизация конфессиональной лексики.

10. Современное состояние бурятского литературного языка. Взаимодействие диалектов и литературного языка. Двуязычие, явления морфологической и лексической интерференции в языке бурят. Развитие макаронического стиля разговорной речи. Социологические исследования последних лет языковой ситуации в Бурятии. Сферы реализации коммуникативной, информативной и др. функций бурятского языка. Базовые функции и перспективы бурятского языка.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции и индикаторы
			Всего часов	Из них – практическая подготовка		
1			20			ПК-4, ПК-5
	1	Введение. История бурятского литературного языка как предмет научного изучения. Временные границы понятия «Бурятский литературный язык». Бурятский язык – язык бурятского этноса. Типологическая характеристика бурятского языка.	2		Устный опрос, собеседование	ПК-4, ПК-5
	2	История изучения бурятского языка. Роль миссионерской деятельности по внедрению христианства в среду бурят в изучении бурятского языка. Труды А. Орлова (1878), И.А. Подгорбунского. Словарь П.С. Палласа. Перебазирование изучения бурятского языка на научную основу.	2		собеседование	ПК-4, ПК-5
	3	Язык и письменность бурят конца XVIII- начала XX вв. Старомонгольская графика как основа письменности бурят. Религиозная практика, делопроизводство – основные сферы функционирования старомонгольского языка в конце XVII-XVIII вв.	2		Реферат, выступление с докладом, эссе	ПК-4, ПК-5

4	Памятники старобурятской письменности. Особенности языка жанра путешествий (Д. Заяев, Лубсан Мижод, Лудуб Андагаев). Переводная литература XIX в. Сочинения индийского происхождения: Улигерун далай, «Шэдитэ хүүр», «Саран хұхын туужа».	2		собеседование	ПК-4, ПК-5
5	Переводы на бурятский язык произведений русских классиков. Исследователи истории языка, переводчики, поэты, собиратели XIX в.	2			ПК-4, ПК-5
6	Особенности языка литературных памятников бурятского происхождения конца XVII –нач. XVIII в. Монгольская хрестоматия А. Позднеева. Предания, сказания, сказки, улигеры.	2			ПК-4, ПК-5
7	Языковые особенности памятников XIX в. Язык правовой литературы. Язык документов деловой письменности. Язык исторической литературы. Язык летописей хоринских бурят.	2			ПК-4, ПК-5
8	Бурятский литературный язык 20-30-х гг. XX в. и его функции. Диалектные различия. Предпосылки образования нового литературного языка. Латинизированная графика. Селенгинский говор – основа литературного языка. Конференция 1936 г. Принятие Хоринского диалекта. Конференция 1938 г. Принятие русской графики. Развитие публицистического стиля, художественной литературы. Демократизация языка.	2			ПК-4, ПК-5
9	40-е годы в развитии литературного языка. Подъем публицистики. Развитие поэзии в 50-60-е годы, исторического романа, драматургии, поэзии, сатиры. Отражение перемен в общественно-политическом строе государства в бурятском языке.	2			ПК-4, ПК-5

	10	<p>Современное состояние бурятского литературного языка и диалектов. Двужычие. Социологические исследования последних лет языковой ситуации в Бурятии. Сферы реализации коммуникативной, и формативной и др. функций бурятского языка. Перспективы бурятского языка.</p>	2			ПК-4, ПК-5
--	----	--	---	--	--	------------

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1.	Субстантивное словообразование в «Сокровенном сказании монголов»	Выявить примеры имен существительных, образованных от глаголов, существительных и прилагательных.	ПК-4 ПК-5	ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3; ПК-5.4.
2.	Аффиксальное словообразование в текстах памятников старобурятской письменности	Подготовить реферат	ПК-4 ПК-5	ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3; ПК-5.4.
3.	Язык сказания «Бабжа Барас баатар»	Подготовить эссе по фонетическим особенностям текста	ПК-4 ПК-5	ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3; ПК-5.4.
4.	Изменения в развитии категории множественного числа бурятского языка	Изложить методику, привести примеры.	ПК-4 ПК-5	ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3; ПК-5.4.
5.	Развитие категории падежа бурятского языка (ср. старомонгольские и бурятские формы)	Изучить литературу. Конспект. Примеры.	ПК-4 ПК-5	ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3; ПК-5.4.

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

1. Подготовка *реферата*

Реферат – письменный доклад по определенной теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников. Рефераты пишутся обычно стандартным языком, с использованием типологизированных речевых оборотов вроде: «важное значение имеет», «уделяется особое внимание», «поднимается вопрос», «делаем следующие выводы», «исследуемая проблема», «освещаемый вопрос» и т.п. К языковым и стилистическим особенностям рефератов относятся слова и обороты речи, носящие обобщающий характер, словесные клише. У рефератов особая логичность подачи материала и изъяснения мысли, определенная объективность изложения материала.¹⁶ Признаки реферата Реферат не копирует дословно содержание первоисточника, а представляет собой новый вторичный текст, создаваемый в результате систематизации и обобщения материала первоисточника, его аналитико-синтетической переработки. Будучи вторичным текстом, реферат составляется в соответствии со всеми требованиями, предъявляемыми к связанному высказыванию: так ему присущи следующие категории: оптимальное соотношение и завершенность (смысловая и жанрово-композиционная). Для реферата отбирается информация, объективно-ценная для всех читающих, а не только для одного автора. Автор реферата не может пользоваться только ему понятными значками, пометами, сокращениями. Работа, проводимая автором для подготовки реферата должна обязательно включать самостоятельное мини-исследование, осуществляемое студентом на материале или художественных текстов по литературе, или архивных первоисточников по истории и т.п. Организация описания исследования представляет собой очень сложный вид интеллектуальной деятельности, требующий культуры научного мышления, знания методики проведения исследования, навыков оформления научного труда и т.д. Мини-исследование раскрывается в реферате после глубокого, полного обзора научной литературы по проблеме исследования. В зависимости от количества реферируемых источников выделяют следующие виды рефератов: монографические – рефераты, написанные на основе одного источника; обзорные – рефераты, созданные на основе нескольких исходных текстов, объединенных общей темой и сходными проблемами исследования.

Структура реферата: 1. Титульный лист 2. Оглавление 3. Введение 4. Основная часть 5. Заключение 6. Список использованной литературы 7. Приложения Титульный лист. Является первой страницей и заполняется по строго определенным правилам.

Ниже представлен образец оформления *титульного листа* реферата:

**Федеральное государственное образовательное бюджетное учреждение высшего образования «Иркутский государственный университет» (ФГОБУ ВО «ИГУ»)
Кафедра бурятской филологии**

РЕФЕРАТ на тему:

«Фразеологические единицы семантического поля «*Амидарал*» «жизнь».

Выполнил: Барлуков В.Б. Проверил: Т.Б. Тагарова.

Иркутск 2016

После титульного листа помещают *оглавление*, в котором приводятся все заголовки работы и указываются страницы, с которых они начинаются. Заголовки оглавления должны точно повторять заголовки в тексте. Сокращать их или давать в другой формулировке и последовательности нельзя. Все заголовки начинаются с прописной буквы без точки на конце. Последнее слово каждого заголовка соединяют отточием () с соответствующим ему номером страницы в правом столбце оглавления. Заголовки одинаковых ступеней рубрикации необходимо располагать друг под другом.

Во *Введении* к реферату обосновывается актуальность выбранной темы, цель и задачи, краткое содержание, указывается объект рассмотрения, приводится характеристика источников для написания работы и краткий обзор имеющейся по данной теме литературы. Актуальность предполагает оценку своевременности и социальной значимости выбранной темы, обзор литературы по теме отражает знакомство автора с имеющимися источниками, умение их систематизировать, критически рассматривать, выделять существ-

венное, определять главное.

Основная часть реферата структурируется по главам и параграфам (пунктам и подпунктам), количество и название которых определяются автором. Содержание глав основной части должно точно соответствовать теме работы и полностью ее раскрывать. Данные главы должны показать умение студента сжато, логично и аргументировано излагать материал, обобщать, анализировать и делать логические выводы. Основная часть реферата, помимо почерпнутого из разных источников содержания, должна включать в себя собственное мнение студента и сформулированные выводы, опирающиеся на приведенные факты. В основной части реферата обязательными являются ссылки на авторов, чьи позиции, мнения, информация использованы в реферате. Ссылки на источники могут быть выполнены по тексту работы постранично в нижней части страницы (фамилия автора, его инициалы, полное название работы, год издания и страницы, откуда взята ссылка) или в конце цитирования - тогда достаточно указать номер литературного источника из списка использованной литературы с указанием конкретных страниц, откуда взята ссылка. (Например, 7 (номер источника в списке использованной литературы)). Номер литературного источника должен указываться после каждого нового отрывка текста из другого литературного источника. Цитирование и ссылки не должны подменять позиции автора реферата. Излишняя высокопарность, злоупотребления терминологией, объемные отступления от темы, несоразмерная растянутость отдельных глав, разделов, параграфов рассматриваются в качестве недостатков основной части реферата.

Заключение предполагает последовательное, логически стройное изложение обобщенных выводов по рассматриваемой теме. Заключение не должно превышать объем 2 страниц и не должно слово в слово повторять уже имеющийся текст, но должно отражать собственные выводы о проделанной работе, а может быть, и о перспективах дальнейшего исследования темы. В заключении целесообразно сформулировать итоги выполненной работы, кратко и четко изложить выводы, представить анализ степени выполнения поставленных во введении задач и указать то новое, что лично для себя студент вынес из работы над рефератом.

Список использованной литературы составляет одну из частей работы, отражающую самостоятельную творческую работу автора, и позволяет судить о степени фундаментальности данного реферата. В список использованной литературы необходимо внести все источники, которые были изучены студентами в процессе написания реферата. В работах используются следующие способы построения библиографических списков: по алфавиту фамилий авторов или заглавий; по тематике; по видам изданий; по характеру содержания; списки смешанного построения. Литература в списке указывается в алфавитном порядке (более распространенный вариант – фамилии авторов в алфавитном порядке), после указания фамилии и инициалов автора указывается название литературного источника без кавычек, место издания и название издательства – города Москва и Санкт-Петербург как место издания обозначаются сокращенно – М.; СПб., название других городов пишется полностью. (М.: Академия), год издания, страницы – общее количество или конкретные. Список использованной литературы приводится в следующей последовательности: литературные источники (в алфавитном порядке) – книги, монографии, учебники и учебные пособия, периодические издания, зарубежные источники, Интернет-источники. Например: Солодуб Ю.П., Альбрехт Ф.Б. Современный русский язык. Лексика и фразеология (сопостав. аспект). Учеб. – М.: «Флинта», «Наука», 2002. – 264 с.

Когда приводятся статьи, необходимо указать фамилию и инициалы автора (или группы авторов), название статьи, а затем наименование источника со всеми элементами титульного листа, после чего указать номер страницы начала и конца статьи. Например: Тагарова Т.Б. Фразеологические единицы в повестях В.Г. Распутина «Пожар» и «Живи и помни» и их возможные интерпретации на бурятском языке / Т.Б. Тагарова, А.Д. Дармаева // Мат-лы междунар. науч. конфер. Время и творчество Валентина Распутина: история, контекст, перспективы. – Иркутск: ИГУ, Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям РФ, Ассоциация книгоиздателей России. 14-18 марта 2012.

Для Интернет-источников необходимо указать название работы, источник работы и сайт (например, http://www.fa.ru/chair/socio/pps/Documents/metod_self_work.pdf). После списка использованной литературы могут быть помещены различные приложения (таблицы, графики, диаграммы, иллюстративный материал в виде реестра языковых единиц, анализированных в содержательной части работы и пр.). На все приложения в тексте реферата должны быть ссылки. Каждое приложение нумеруется и оформляется с новой страницы.

Требования к оформлению реферата : Работа выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; левое – 3; правое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные (шрифт 12), их нумерация должна быть сквозной по всему тексту реферата. Нумерация страниц должна быть сквозной (номер не ставится на титульном листе, но в общем количестве страниц учитывается). Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы, их нумерация должна быть сквозной по всему реферату. Они все должны иметь название и в самом тексте реферата на них должна быть ссылка. Общее количество страниц в реферате, без учета приложений, должно быть около 15 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что студент не сумел отобрать и переработать необходимый материал. Каждое приложение должно начинаться с новой страницы с указанием в правом верхнем углу слова «Приложение», иметь номер и тематический заголовок. При наличии в работе более одного приложения они нумеруются арабскими цифрами (без знака «№»), например, «Приложение 1». Нумерация страниц, на которых даются приложения, должна быть сквозной и продолжать общую нумерацию страниц основного текста. Связь основного текста с приложениями осуществляется через ссылки, которые употребляются со словом «смотри», которое обычно сокращается и заключается вместе с шифром в круглые скобки – например, (см. прил. 1).

Текст реферата, как и ВКР, печатается с одной стороны листа бумаги.

Для подготовки *презентации* необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации: 1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться. 2. Определить, каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации). 3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления. 4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их. 5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала. 6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер). 7. Проверить визуальное восприятие презентации.

См.: http://www.fa.ru/chair/socio/pps/Documents/metod_self_work.pdf

Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Программой дисциплины курсовые работы не предусмотрены.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

а) перечень литературы

1. Сопоставительная грамматика русского и бурятского языков [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / сост. Т. Б. Тагарова. - ЭВК. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - Неогранич. доступ. Есть

2. Тагарова, Татьяна Боровна. История развития лексики бурятского литературного языка [Текст] : учеб. пособие / Т.Б. Тагарова ; М-во образования РФ, Иркут. гос. ун-т, Каф. филологии. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2004. - 95 с. ; 21 см. всего 32+

3. Тагарова, Татьяна Боровна. Материалы к исторической грамматике монгольских языков. Введение в историческое словообразование : монография / Т.Б. Тагарова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2018. – 205 с. всего 37+

4. Тагарова, Татьяна Бороевна. Старомонгольский язык [Текст] : учеб.пособие / Т. Б. Тагарова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2005. - 84 с. : ил. ББКШ164.1-0-923 Экземпляры всего:50+

б) периодические издания

Вопросы языкознания

Филологические науки

Вестник БГУ Монголика

Монгол судлалын чуулган (Улан-Батор)

Acta mongolica

в) список авторских методических разработок

1. Тагарова, Татьяна Бороевна. Материалы к исторической грамматике монгольских языков. Введение в историческое словообразование : монография / Т.Б. Тагарова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2018. – 205 с.

(Методические материалы по курсу размещены на образовательном портале belca.isu.ru)

г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы

ЭБС ЭЧЗ «Библиотех»

ЭБС «Национальный цифровой ресурс «Руконт»ЭБС «Айбукс.ру/ibooks.ru»

Электронно-библиотечная система «ЭБС Юрайт» Научная база данных SCIENCE – ONLINE- SCINCE-NOW

Журналы издательства SAGE PublicationsWeb of Science (WOS)

Scopus

http://web-corpora.net/BuryatCorpus/search/?interface_language=ru

http://web-corpora.net/MongolianCorpus/search/?interface_language=ru

<http://www.nomoihan.com/>

htth: www.umk.utmn.ru; htth: corpora.imbrarchive.ru; <http://ellib.library.isu.ru>

<http://uuganbayar.blog.gogo.mn> <http://buriadsudlal.blog.mn>

<http://hamagmongol.blog.banjig.net> www.altargana.org www.horidoimergen.blog.mn

Википедия – свободная энциклопедия URL: <http://ru.wikipedia.org> Новостной сайт Lenta.ru

ЭЛЕКТРОННЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ:

Сервисы on-line-перевода translate.yandex.ru, translate.google.com

Электронная книга «Буряад хэлэн» http://altaica.ru/LIBRARY/muniev_1977.pdf
<http://www.jiport.com/?sname=rung>

<http://www.webtran.ru/>

<http://rubur.ru/article/mm-sodnompilova-obrazy-stepnogo-prostranstva-v-jazyke-i-mirovozzrenija-mongolskih-narodov?page=17>

http://www.slavcenteur.ru/Proba/Kovtun/kovtun_magistratura.pdf

Корпуса русского языка

1. <http://www.ruscorpora.ru/> <http://www.ruscorpora.ru/corpora-other.html>

Национальный корпус русского языка – информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме

2. <http://www.slaviska.uu.se/korpus.htm>

Упсальский корпус русского языка

3. <http://www.sfb441.uni-tuebingen.de/b1/rus/korpora.html> Тюбингенский корпус русского языка

4. <http://cfri.ru/>

Машинный фонд русского языка

5. <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/>

Компьютерный корпус текстов русских газет конца XX века

Электронные библиотеки

1. [Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU](http://eLIBRARY.RU)
2. [Коллекция журналов издательства «НАУКА»](#)
3. [Журналы Института научной информации по общественным наукам \(ИНИОН](#)

РАН)

4. [Университетская информационная система РОССИЯ \(УИС РОССИЯ\)](#)
5. [Журнал Science издательства American Association for the Advancement of Science](#)

(AAAS)

6. <http://www.philology.ru/>

Библиотека филологических текстов (статей, монографий)

7. <http://philologos.narod.ru/>

Материалы по теории языка и литературы

8. <http://www.scribd.com/>

База письменных документов (научных статей, монографий, художественных текстов etc.) на разных языках

9. <http://ellib.library.isu.ru>

Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»

10. <http://library.cjes.org>

Библиотека Центра экстремальной журналистики

Другие сайты

10. <http://www.gramota.ru>

Словари и справочники, представленные на портале

11. <http://www.grammar.ru>

Словари и справочники, представленные на портале

12. <http://linguistlist.org/>

«The world's largest online linguistic resource»: информация о конференциях, публикации, каталог ссылок на другие лингвистические ресурсы etc.

13. <http://www.ruthenia.ru/web/rusweb.html>

«Русистика на Вебе»: ссылки на сайты филологических факультетов, отделений русистики и славистики

14. <http://educa.isu.ru/>; belca.isu.ru

Образовательный портал Иркутского государственного университета, образовательный портал ИФИЯМ

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование

Специальные помещения	Оборудование аудитории
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа.	Мебель: <ul style="list-style-type: none">• специализированная учебная мебель на 78 посадочных мест;• стол-кафедра – 1 шт.;• стол преподавателя – 1 шт.; стул – 1 шт. Доска настенная магнитно-меловая, одноэлементная – 1 шт.;
	Технические средства обучения , служащие для представления учебной информации большой аудитории по дисциплине: <ul style="list-style-type: none">• стационарный ПК – 1 шт.;• проектор Epson EB-X10;• экран Digis;• колонки Sven.

	<p>Учебно-наглядные пособия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • презентации в формате Microsoft Power Point по каждой теме РПД дисциплины. <p>Программное обеспечение:</p> <p>офисный пакет приложений Microsoft Office (в т.ч. программа Microsoft Power Point для создания и демонстрации презентаций, иллюстраций и других учебных материалов по дисциплине).</p>
<p>Специальные помещения</p> <p>Компьютерный класс (учебная аудитория) для групповых и индивидуальных консультаций, организации самостоятельной работы, в том числе научно-исследовательской.</p>	<p>Оборудование аудитории</p> <p>Мебель:</p> <ul style="list-style-type: none"> • специализированная учебная мебель на 25 посадочных мест; • стол-кафедра – 1 шт.; • стол преподавателя – 1 шт.; стул – 1 шт. <p>Технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории по дисциплине:</p> <ul style="list-style-type: none"> • стационарный ПК с неограниченным доступом к сети Интернет – 20 шт.; • принтер – 1; • сканер – 1; • колонки Sven. <p>Программное обеспечение:</p> <p>офисный пакет приложений Microsoft Office</p>

Специализированное учебное оборудование не используется.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

№ п/п	Наименование
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox
9.	Office 365 ProPlus for Students
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

6.3. Технические и электронные средства:

Авторские презентации к лекциям и практическим занятиям, фрагменты фильмов, вебинаров, мастер-классов и открытых лекций по проблематике.

С подробным перечнем можно ознакомиться по ссылке: <https://educa.isu.ru/course/view.php?id=43741>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ:

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и дидактического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются кейс-технологии, дискуссии, саморедактирование и взаимное редактирование, устные выступления с презентациями в формате Power Point, задания с использованием электронного стилистического тренажера, с использованием справочных ресурсов интернета, Национального корпуса русского, бурятского, монгольского языков и т.п.

Используются интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, тренинги) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и виртуального университета.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Текущий контроль за усвоением содержания дисциплины осуществляется в следующих формах:

- тематический опрос студентов на практических занятиях;
- выполнение заданий, ориентированных на усвоение требований к системе и структуре текста;
- изучение и анализ публичных выступлений;
- анализ кейсов;
- выступления (с презентацией) реферативного характера;
- выступления (с презентацией) творческого характера.

Тест №1 (№2, №3) (Демонстрационный вариант)

1. Старомонгольский язык относится:

- 1) К алтайским языкам
- 2) К индоевропейским языкам
- 3) Кавказским языкам
- 4) Палеоазиатским языкам
- 5) К синтетическим языкам

2. Отличие системы согласных СМПЯ (старомонгольского письменного языка):

- 1) Наличие аффрикат
- 2) Мягкость согласных
- 3) Шипящие согласные
- 4) Свистящие согласные
- 5) Наличие фарингального h

3. Система гласных СМПЯ включает в себя:

- 1) Мужские, женские гласные
- 2) Гласные заднего, переднего ряда и нейтральные

- 3) Дифтонги восходящие и нисходящие
- 4) Гласные переднего ряда и нейтральные
- 5) j
4. Экономичность письма СМПЯ заключается в:
 - 1) Малом количестве знаков
 - 2) Полифонии
 - 3) Монофтонгизации
 - 4) Применении диакритических знаков
 - 5) В функционировании дифтонгов
5. Отметить деепричастие предельное:
 - 1) Ябугсагар
 - 2) Ирмэгчэ
 - 3) Сагутала
 - 4) Сурбал
 - 5) Орон гаран
6. Отметить причастие многократное:
 - 1) Дурлагсан
 - 2) Захиху
 - 3) Дагуладаг
 - 4) Олдогчи
 - 5) бичигэчи
7. Степень сравнения прилагательного образуется:
 - 1) При помощи парных слов
 - 2) При помощи формы исходного падежа существительного + прилагательного
 - 3) При помощи префиксоидов
 - 4) Путем повтора основы
 - 5) Прилагательного со специальным суффиксом
8. Памятник СПМЯ:
 - 1) Монгол-ун нигуча тобчийан
 - 2) Тунгалаг Тамир
 - 3) Алтан Говь
 - 4) Хээр морь минь
 - 5) Үүрэй толон
9. Время окончательного грамматического оформления СМПЯ:
 - 1) 13 век
 - 2) 15 век
 - 3) 17 век
 - 4) 20 век
 - 5) 16 век
10. Дательный падеж, безличное притяжание существительного:
 - 1) Абу ман-у адугу-бан харигулжу баймуй.
 - 2) Хичийэл тарагад сурагчид гэр гэр-тэгэн ябуба.
 - 3) Нитуг-ача холо битэгэй очигарай.
 - 4) Залугучул байгали-дур цэнгэжү баймуй.
 - 5) Эжи минү гэр-эчэ гарубай.
11. Форма совместного падежа личного притяжания:
 - 1) Нүхүртэй байху-дур сайн.
 - 2) Нагачутай чинү танилцабай.
 - 3) Эхэнэр-эчэгэн захийа абчухуй.
 - 4) Хайрату минү ирлээ.
 - 5) Тану дэгүү хэжијэ ирэгсэн буи.
12. Пример лабиальной дисгармонии:
 - 1) Ширэгэ

- 2) Арад
- 3) Олан
- 4) Дэгүү
- 5) нитуг
13. Пример существительного множественного числа:
 - 1) хүмүс
 - 2) үхэр
 - 3) нохай
 - 4) тала
 - 5) охин
14. Выражение изъявительного наклонения глаголов суффиксами:
 - 1) –гад, -гэд
 - 2) –гсан, -гсэн
 - 3) –ба, -джухуй
 - 4) –гузай, гүзэй
 - 5) -н
15. Определите относительные прилагательные СПМЯ:
 - 1) Улаган, хүхэ, чаган
 - 2) Тарган, бүдүгүн, том
 - 3) өндөр, набтар
 - 4) Чилугуту, модуту
 - 5) Тэгүсэгчи, элсэгчи
16. Наречия пространственные СМПЯ :
 - 1) Маргаши, үчигдүр
 - 2) Доора, дэгэрэ
 - 3) Маши, тон
 - 4) Хобдог-йиар, хурдан-йиар
 - 5) Муу-бар, сажин-жар
17. Числительные собирательные СМПЯ:
 - 1) Хошигад, нижэгэд
 - 2) Долуга, найма
 - 3) Йисүдүгэр, загудугар
 - 4) Хойагулан, гурбагулан
 - 5) Мингган, түмэн
18. Выражение настоящего времени:
 - 1) Ажиллажу бајимуи
 - 2) Ажиллажу бајигсан
 - 3) Ажиллажу бајибай
 - 4) Ажиллажу бајитала
 - 5) Ажиллажу бајиху
19. Старомонгольское письмо:
 - 1) Фонетическое
 - 2) Иероглифическое
 - 3) Фонемное
 - 4) Пиктографическое
 - 5) Узелковое
20. Фразеологизмы:
 - 1) Хубисхалту нам
 - 2) Мэргэн ангуучин
 - 3) Тагалал болоху
 - 4) Халугун зун
 - 5) Хүжитэн эбүл
21. Выделить китаизмы:

- 1) Дари, шил, сампин
 - 2) Арсалан, заган, могой
 - 3) Багалзур, хохимой, тагалцаг
 - 4) Жаган, дуган, санга
 - 5) Хүмүн, амитан, јагуман
22. Пример с двоеслогом или слоговым комплексом:
- 1) агула, дэгэрэ
 - 2) абу, эжи
 - 3) мал, хонин
 - 4) шөнө, өдөр
 - 5) гутал, дээл
23. Звуки обозначаемые полифонами:
- 1) Д, т
 - 2) Б, п
 - 3) Р, лх
 - 4) В, ф
 - 5) Л, м
24. Союзы сочинительные:
- 1) бүгэд
 - 2) Харин
 - 3) Ажгуу
 - 4) юм
 - 5) агад
25. Местоимения вопросительные:
- 1) Би, чи, та
 - 2) Хамига, йамбар, йагу
 - 3) Энэ, тэрэ, эдэ
 - 4) Эгүн, тэгүн
 - 5) Нигэн, хојар
26. Особенности развития системы гласных калмыцкого языка
- 1) Опереднение
 - 2) Тенденция к лабиальной дисгармонии
 - 3) Нарушение сингармонизма
 - 4) Изменение долготы гласных
 - 5) Сокращение количества гласных
27. Памятники старокалмыцкой письменности
- 1) "Сказание о хождении в Тибетскую страну Малодербетовского Бааза-бакши"
 - 2) Гэсэр
 - 3) Аламжа мэргэн
 - 4) Алтан тобчи
 - 5) Монгол улс
28. Определить форму множественного числа калмыцкого языка
- 1) Нагур нугуд
 - 2) Үјилэс
 - 3) Гэрүүд
 - 4) Айлнууд
 - 5) Зеенр
29. Определить форму причастия многократного с отрицанием калмыцкого языка
- 1) Зеврдго
 - 2) Жэбэрдэггүй
 - 3) Ухаху үгэи
 - 4) Хэлэгсэн чү
 - 5) Хэбтэжээ

30. Определить исторический аффикс падежа принадлежности
- 1) –ун
 - 2) –ача
 - 3) –и
 - 4) –бан
 - 5) –дур
31. Какие показатели порядковых числительных современных монгольских языков восходят к старомонгольским формам?
- 1) ойратов Синьцзяня КНР -*duhaar*-дугеер, совр. монг. -*дугаар*/-*дугээр*,
 - 2) совр. бур. -*дахи*-*дэхи*
 - 3) совр. калм. -*дгч*
 - 4) бур. диал. –*тьха*
 - 5) монг. –*гаад*-*гээд*
32. Какие формы глагола, присущие монгольским языкам, выражают условное, целевое, предельное, продолжительное, последовательное, уступительное... значения?
- 1) Причастия
 - 2) Прошедшего времени
 - 3) Будущего времени
 - 4) Деепричастия
 - 5) Повелительно-желательного наклонения
33. Какой формы множественного числа не было в старомонгольском языке?
- 1) На – нар
 - 2) На –нугуд
 - 3) На –мүд
 - 4) На –чул
 - 5) На –с
34. Какие монгольские народы не имели старомонгольской письменности?
- 1) Дагуры
 - 2) Халха-монголы
 - 3) Калмыки
 - 4) Буряты
 - 5) Хамнигад
35. Какой старомонгольский падежный формант не употребляется в современных мон-гольских языках?
- 1) –*луга*-*лүгэ*
 - 2) –*тай*-*тэй*
 - 3) -*ача*-*эчэ*
 - 4) –*јин*
 - 5) –*ји*
36. Почему отдельные диалекты монгольских языков не развились в самостоятельные языки?
- 1) Территориальная удаленность
 - 2) Кочевой образ жизни
 - 3) Не успели «перемолотья» в едином языке
 - 4) Обрели оседлый образ жизни
 - 5) Административное давление
37. Язык какого племени (гипотетически) был взят за основу старомонгольского письменного языка?
- 1) Найманы или керейты
 - 2) Ойраты
 - 3) Экирасы
 - 4) Хори-туматы
 - 5) Баргуты

38. Старописьменный суффикс условного деепричастия –хула в каком современном языке функционирует?
- 1) ойратский
 - 2) Бурятский
 - 3) Халха-монгольский
 - 4) Могольский
 - 5) Баоань
39. Чьей периодизации развития старомонгольского языка придерживаются в монголоведении?
- 1) Б.Я. Владимирцов
 - 2) Г.Д. Санжеев
 - 3) Л.Д. Шагдаров
 - 4) Г.Ц. Пюрбеев
 - 5) Л.Б. Бадмаева
40. Отметьте графические омонимы
- 1) Эндэ, ата, ада
 - 2) Модон, мудун
 - 3) Хото, гото
 - 4) Асхаха, асгаха
 - 5) Гулумта, голомто
41. Какой суффикс местного падежа старомонгольского языка отсутствует в современных монгольских языках?
- 1) –да-та (-дур-тур)
 - 2) –ын-иин
 - 3) -ын–гийн
 - 4) –а-э
 - 5) –луга
42. Какие падежи имеются в современных ойратских диалектах, которых нет в старомонгольском языке?
- 1) Предельный и направительный
 - 2) Совместный и местный
 - 3) Исходный и винительный
 - 4) Дательный и принадлежности
 - 5) Орудный и назывной
43. Определите, какое слово имеет значение «звук»
- 1) Дуун, дагун, дун,
 - 2) Абьян, авиан, э
 - 3) Шууяан, шуугиан, шууган
 - 4) Шэбэнээн, шивнээн, шимлдһн
 - 5) Яриан, хөөрэлдөөн, күүндвр
44. Определите каково отличие отрицательной частицы современного калмыцкого языка от других монгольских языков и диалектов? _____
- 1) -го, уга
 - 2) -гүй, үгы
 - 3) –гүй, үгүй
 - 4) үбэй
 - 5) өвэй
45. К какой старомонгольской форме восходит глагол на –ла калмыцкого языка?
- 1) –лай
 - 2) –луга
 - 3) –лгүй
 - 4) –хула
 - 5) –нгуа

46. Сонсчкад, сонсчихоод, сонсоод, сонсогад – форма деепричастия какого языка ближе к старомонгольскому?
- 1) Бурятского
 - 2) Калмыцкого
 - 3) Халха-монгольского
 - 4) Дагурского
 - 5) Эхиритского диалекта
47. Какое фонетическое явление наблюдается в следующих примерах?
- 1) өвгн келв
 - 2) Салькн кедлв
 - 3) Цеврлчкж, зеллсн
 - 4) өлссн ирцхэв
 - 5) Зэрмнь цуглрх болв
48. Укажите наречие, более близкое к старомонгольской форме
- 1) өрлэ
 - 2) үглөө
 - 3) үглөөгүүр
 - 4) үүр сайхада
 - 5) эртүүр
49. Что такое дубитатив?
- 1) Глагольная форма будущего времени
 - 2) Форма повелительно-желательного наклонения 3 л.
 - 3) Деепричастие
 - 4) Причастие
 - 5) Изъявительного наклонения форма
50. Какого деепричастия нет в современных монгольских языках?
- 1) Предварительное
 - 2) Разделительное
 - 3) Продолжительное
 - 4) Условное
 - 5) цитатное

Ключ:

1 – 1; 2 - 1; 3 – 2; 4 – 2; 5 – 3; 6 – 3; 7 -2; 8 – 1; 9 – 3; 10 -2; 11 – 2; 12 – 3; 13 -1; 14-3; 15 – 4; 16 – 2; 17 – 4; 18 – 1; 19 – 3; 20 – 3; 21 – 1; 22 – 1; 23 – 1; 24 – 1; 25-2; 26 – 1; 27-1; 28 – 5; 29- 1; 30 -1; 31- 1; 32 -4; 33-3; 34-1; 35-1; 36-3; 37-1; 38 -1; 39-1; 40 -1; 41-4; 42-1; 43-2; 44-заднерядность гласных; 45-2; 46-2; 47-редукция гласных; 48-1; 49-2; 50-5.

ТЕСТ

1. Периодизацию истории развития старописьменного монгольского языка описал:
 - 1) Б.Я. Владимирцов
 - 2) Г.Д. Санжеев
 - 3) Т.А. Бертагаев
 - 4) Л.Д. Шагдаров
2. Формы родительного падежа зависят:
 - 1) от окончания основы
 - 2) От принадлежности к множественному числу
 - 3) От рода (женского, мужского, среднего)
 - 4) От гласных
3. Памятники старомонгольской письменности – это:
 - 1) Алтан тобчи
 - 2) Алтан загаһан тухай онтохон
 - 3) Үбгэн Жэбжээнэй
 - 4) Сэсэн Сэнгэ

4. Форма дательного падежа – это:
 - 1) Гэр-түр
 - 2) Орон-у
 - 3) Хүмүн-лүгэ
 - 4) Эжи-эчи
5. Старомонгольский алфавит состоит из
 - 1) 14 букв
 - 2) 20 букв
 - 3) 50 букв
 - 4) 21 букв
6. Изменение формы винительного падежа:
 - 1) Мал-и→мал-ийги→малые
 - 2) Мал-јар→малаар
 - 3) Мал-тай-бан→малтайгаа
 - 4) Мал-ача-ган→мал-ачаган→мал-ца→малаас→малһаа
7. Система гласных старомонгольского письменного языка включает:
 - 1) Долгие, краткие гласные
 - 2) Ниспадающие дифтонги
 - 3) Краткие гласные и дифтонги
 - 4) Гласные заднего ряда
8. Формы орудного падежа изменялись:
 - 1) В сторону упрощения
 - 2) В сторону усложнения
 - 3) Не изменялись
 - 4) По пути наращивания
9. Система согласных старомонгольского письменного языка развивалась:
 - 1) По теории Мейе
 - 2) Под влиянием соседних языков
 - 3) По пути усиления смычки
 - 4) Уподобляясь гласным
10. Формы исходного падежа старобурятского языка (по Д. Доржиеву):
 - 1) Гарһаа
 - 2) Гар-ца
 - 3) Гар-ача
 - 4) Гараас
11. Долгие гласные образовались:
 - 1) Из слогового комплекса ГСГ
 - 2) Из нескольких кратких гласных
 - 3) Вследствие перелома *i
 - 4) Вследствие выпадения согласного Т
12. Бурятская форма личного притяжания:
 - 1) Нөхүр минү
 - 2) Нөхүр чинү
 - 3) Нөхөр тань
 - 4) Нүхэрни
13. Памятник старобурятского языка - это:
 - 1) Төөригдэһэн хуби заяан
 - 2) Холо ойрын түрэлнүүд
 - 3) Хори-иин арбан нигэн эчигэ-иин зон-у уг идзагур-ун тугуджи
 - 4) Толон
14. Форма безличного притяжания:
 - 1) Эчигэ лүгэ бэн
 - 2) Эсэгэтэйшни

- 3) Эсэгэ-эчэ
- 4) Эсэгэ-бэр
15. Явление полифонии - это:
 - 1) Передача одного звука одним знаком
 - 2) Обозначение нескольких звуков одним знаком
 - 3) Указание на позицию в слове
 - 4) Обозначение аллофонов
16. Местоимения личные:
 - 1) Энэ, тэрэ, эдэ, тэдэ
 - 2) Би, ши, та, бидэ
 - 3) Хаана, хэн, юун
 - 4) Хамига, хэжижэ, ямбар
17. В латинизированном алфавите до 1936 г. отсутствует знак:
 - 1) Ь (мягкости)
 - 2) Ј
 - 3) і
 - 4) с
18. Формы числительных старомонгольского языка:
 - 1) Гушан, табин, зуун
 - 2) Гучин, табин, загун
 - 3) Гуч, тавь, зуу
 - 4) Гушадахи, табидахи, зуудахи
19. Хоринский диалект принят за основу литературного языка:
 - 1) После реформы 1931 г.
 - 2) После реформы 1936 г.
 - 3) В конце 20-х гг.
 - 4) В начале 20 в.
20. Формы множественного числа изменялись:
 - 1) Фонетически
 - 2) Семантически
 - 3) Нет изменений
 - 4) Синтаксически
21. Переход на русскую графику состоялся:
 - 1) В начале 20 в.
 - 2) В 1939 г.
 - 3) В 1936 г.
 - 4) 1931 г.
22. Формы повелительного наклонения глагола:
 - 1) Ябубай, ябулуга, ябчухуй
 - 2) Ябугарай, ябугачи, ябугузай
 - 3) Ябуна, ябумуй, ябуху
 - 4) Ябудаг, ябугсан, ябугчи
23. Формы изъявительного наклонения глагола:
 - 1) Суру-ра, суругсагар, суругад
 - 2) нураба, нурана, нураха
 - 3) сурахулар, сурчу, суран
 - 4) нурамсаар, нурангаа, нуранхаар
24. Форма причастия, не претерпевшая изменения:
 - 1) Бичигэчи
 - 2) Бичидэг
 - 3) Бичихү
 - 4) Бичигсэн
25. Последствия перелома *i:

- 1) Изменение кратких гласных первых слогов
 - 2) Изменения дифтонгов
 - 3) Образование фарингального согласного
 - 4) Лабиальная дисгармония гласных
- Ключ:
1 -1; 2 - 1; 3 - 1; 4 -2; 5 - 4; 6 - 1; 7 -3; 8 - 1; 9 - 1; 10 - 2; 11 - 1; 12 -4; 13 - 3; 14 -1; 15 - 2; 16 - 2; 17 - 1; 18 - 2; 19 -2; 20 -1; 21 -2; 22 - 2; 23 - 2; 24 - 2; 25 -1.

Вопросы для собеседования №1 (№2, №3)

1. Какова специфика бурятского языка и письменности конца XVIII- начала XX вв.?
2. Характеристика старомонгольской графики.
3. Основные сферы функционирования старомонгольского языка в конце XVII-XVIII вв.
4. «Старобурятский язык» Д.Д. Доржиева .
5. Памятники старобурятской письменности.
6. Переводная литература XIX в.
7. Переводы на бурятский язык классиков русской литературы
8. Язык «Бэлигүн толи» (Зерцало мудрости) Эрдэни Хайбзун Галшиева, памятника XIX в.

Сферы реализации коммуникативной, информативной и др. функций бурятского языка. Базовые функции и перспективы бурятского языка.

Темы рефератов и др.

- 1) Проблема происхождения бурятского языка в трудах монголоведов
- 2) Старомонгольский язык как одна из форм бурятского литературного языка или «извод»
- 3) Старобурятский язык: отличительные особенности от старомонгольского языка
- 4) Лексика и фразеология переводной восточной литературы (на примере одного произведения)
- 5) Лингвостилистическая характеристика бурятских летописей (на примере одной летописи)
- 6) Особенности перевода произведений русских классиков
- 7) Позитивное и негативное реформ бурятского языка.
- 8) Современное состояние и функционирование стилей бурятского литературного языка
- 9) Перспективы бурятского языка.

Вопросы и задания к зачету

1. Бурятский язык в кругу монгольских языков (типологическая характеристика в сравнении с другими монгольскими языками; классификация монгольских языков): Труды: Б.Я. Владимирцов, Г.Д. Санжеев, Л.Д. Шагдаров и др.
2. Проблема происхождения бурятского языка. Точки зрения И.Д. Бураева, Д.Д. Доржиева, Л.Д. Шагдарова, В.И. Рассадина и др.
3. Основные труды бурятских ученых по истории бурятского языка
4. Основные этапы развития бурятского языка (Л.Д. Шагдаров, Д.Д. Доржиев, И.Д. Бураев, Ц-Д.Б. Будаев и др.)
4. Письменные памятники и источники изучения старобурятского языка (“Сокровенное сказание”, сб. статей “Тайная история монголов”; Д.Д. Доржиев, И.Д. Бураев и т.д.)
5. Старомонгольский или старобурятский язык как основа литературного языка бурят. Его функции и время бытования (Д.Д. Доржиев, Г.Д. Санжеев и др.).
6. Языковые реформы 30-х гг., их значение (Л.Д. Шагдаров и др.).
7. Особенности языка древнебурятской литературы.
8. Становление звукового строя бурятского языка (И.Д. Бураев, В.И. Золхоев, Б.Ж. Будаев, Э. Бюраева)

9. Становление лексики и фразеологии бурятского языка: 1) заимствования; 2) семантические изменения; 3) кальки (А.Т. Бертагаев, Д.Доржиев, Ш-Н.Р. Цыденжапов, Н.Б. Дугаров, Д.Д. Дондокова, В.Патаева, и др.)

10. Развитие терминологии бурятского языка: 1) понятие термина; 2) экстралингвистические факторы; 3) заимствования; 4) термины исконно бурятского и общемонгольского корня (термины материальной и духовной культуры, научно-технические). А.Т. Бертагаев, У-Ж.Ш. Дондуков, Д.Д. Доржиев и др.

11. Развитие морфологии бурятского языка: 1) изменения в склонении именных частей речи; 2) изменения в спряжении; 3) изменения в употреблении категории числа, лица, притяжания. Л.Д. Шагдаров, Д.Д. Доржиев, Ю.Д. Бадмаева.

12. Развитие синтаксиса бурятского языка: 1) развитие словосочетаний; 2) развитие синтаксических комплексов (Г.Ц. Пюрбеев, Л.Д. Шагдаров, Ц.Ц. Бальжинимаева, Л.Б. Бадмаева).

13. История графики бурятской письменности: 1) старомонгольская графика; 2) латиница; 3) кириллица (Л.Д. Шагдаров, Г.Д. Санжеев, Д.Д. Доржиев)

14. Становление орфографии бурятского языка: 1) принципы правописания; 2) становление основных правил правописания (сложных слов, заимствованных слов, пунктуации и т.д.) Л.Д. Шагдаров и др.

15. Развитие функциональных стилей бурятского языка: 1) учебно-научного; 2) художественного; 3) официально-делового; 4) публицистического; 5) разговорного (Л.Д. Шагдаров, Д.Д. Санжина и др.)

16. Бурятский литературный язык и диалекты (Ц-Д.Б. Будаев и др.)

17. Современное состояние бурятского языка и его перспективы (Г.А. Дырхеева, Б.Ж. Будаев и др.)

18. Практические задания:

1) Чтение, транслитерация, перевод, лингвистический анализ текстов на старомонгольской, латинской графике.

2) Сделать сравнительный анализ изменений частей речи.

3) Дать этимологию слов и ФЕ.

4) Дать характеристику ССК.

Тексты для заданий: по “Сокровенному сказанию”, из древнебурятской литературы, из переводной и бурятской литературы 20-х-30-х гг.

Разработчик:




профессор

Тагарова Т. Б.

Программа рассмотрена на заседании кафедры бурятской филологии «14» февраля 2023 г.

Протокол № 6

Зав. кафедрой  / Е. К. Шаракшинова

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры - разработчика программы.